

NHỮNG ĐIỀU QUÝ VỊ CẦN BIẾT VỀ HẠN KỲ 60 THÁNG CỦA CHƯƠNG TRÌNH CalWORKs

HẠN KỲ HƯỞNG TRỢ CẤP 60 THÁNG CỦA CHƯƠNG TRÌNH CalWORKs

Kể từ ngày 1 tháng giêng, 1998, hầu hết các thành niên chỉ có thể nhận được trợ cấp của chương trình CalWORKs (chương trình của California tạo cơ hội về việc làm và trách nhiệm đối với con cái) trong vòng 60 tháng (5 năm) mà thôi. Điều này bao gồm trợ cấp tiền mặt nhận từ tiểu bang California hoặc từ những tiểu bang khác được tài trợ bởi chương trình Temporary Assistance for Needy Families (TANF) (chương trình trợ giúp tạm thời cho các gia đình nghèo khó) của Liên bang.

Hạn kỳ 60 tháng **KHÔNG** áp dụng đối với trẻ con, trợ cấp Medi-Cal (trợ cấp y tế của tiểu bang California), trợ cấp phiếu thực phẩm, việc giữ giữ trẻ hoặc bất kỳ tháng nào có nhận trợ cấp trước ngày 1 tháng giêng năm 1998.

Các ngoại lệ của hạn kỳ - “Sự ngưng tính thời gian”

Một tháng nhận trợ cấp tiền mặt **không** tính vào hạn kỳ 60 tháng nếu bất kỳ lúc nào trong tháng đó **quý vị**:

- Bị mất năng lực (*Quý vị phải có chứng từ y khoa về một sự mất năng lực có thể kéo dài ít nhất là 30 ngày.*)
- Được 60 tuổi hoặc già hơn.
- Đang săn sóc một người đau yếu hoặc mất năng lực ở cùng trong hộ, làm ngăn cản quý vị trong việc đi làm hoặc tham dự vào các sinh hoạt của chương trình welfare-to-work (chương trình giúp người nhận trợ cấp tiến tới có công ăn việc làm).
- Đang săn sóc một trẻ đặt dưới sự bảo hộ của tòa án, hoặc một trẻ có nguy cơ bị đưa vào một cơ sở nuôi dưỡng trẻ tạm thời, làm ngăn cản quý vị trong việc đi làm hoặc tham dự vào các sinh hoạt của chương trình welfare-to-work.
- Là nạn nhân của sự lạm hành trong gia đình và đã được Ty Xã Hội miễn hạn kỳ 60 tháng.
- Hội đủ điều kiện để, hoặc đang tham gia, hoặc được miễn tham gia vào chương trình Cal-Learn (chương trình học văn hóa của California dành cho cha/mẹ là thanh thiếu niên hiện đang hưởng trợ cấp) hoặc một chương trình nào khác được Nha Xã Hội của tiểu bang California chấp thuận dành cho cha/mẹ là thanh thiếu niên. (*Sự miễn trừ này không áp dụng nếu quý vị trên 18 tuổi, hội đủ điều kiện để tự nguyện tham gia, nhưng chọn không tham gia vào chương trình Cal-Learn.*)
- Đang sống tại vùng đất của thổ dân da đỏ, theo như luật liên bang đã định, hoặc một làng của dân bản xứ Alaska, hiện có ít nhất là 50 phần trăm số người thành niên bị thất nghiệp.

Những “Sự ngưng tính thời gian” khác đối với hạn kỳ 60 tháng của chương trình CalWORKs

Một tháng **không** tính vào hạn kỳ 60 tháng nếu:

- Quý vị đã không hưởng trợ cấp tiền mặt thuộc chương trình CalWORKs bởi vì số tiền trợ cấp của quý vị ít hơn \$10 hoặc quý vị bị phạt.
- Tiền thù về sự cấp dưỡng cho con cái đã bồi hoàn **toàn phần** số tiền trợ cấp.
- Quý vị chỉ nhận các dịch vụ hỗ trợ chẳng hạn như dịch vụ chăm sóc trẻ, di chuyển và quản trị hồ sơ.

Nếu quý vị ở trong một hoàn cảnh đủ điều kiện để xem như là một ngoại lệ đối với hạn kỳ 60 tháng của chương trình CalWORKs, hoặc nếu như quý vị trong quá khứ có một hoàn cảnh (vào ngày 1 tháng giêng năm 1998 hay sau đó) mà quý vị chưa hỏi xin ngoại lệ, quý vị nên liên lạc với nhân viên phụ trách hồ sơ của quý vị để yêu cầu được hưởng ngoại lệ này.